

DOHODA

O MIMOSÚDNOM VYROVNANÍ

medzi

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

V ZASTÚPENÍ

MINISTERSTVOM FINANCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

a

ŽILINSKÁ TEPLÁRENSKÁ, a.s.

Číslo zmluvy MF SR: 2021/003

**Táto dohoda (ďalej len „Dohoda“) bola uzatvorená
medzi nasledovnými stranami:**

Slovenská republika
v mene ktorej koná
Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova č. 5, P.O. BOX 82
817 82 Bratislava 15
Slovenská republika
IČO: 00 151 742

zastúpené

Mgr. Igorom Matovičom
podpredsedom vlády a ministrom financií Slovenskej republiky
(ďalej len „**MF SR**“)

a

Žilinská teplárenská, a.s.

Košická 11
011 87 Žilina
IČO: 36 403 032
DIČ: 2020106748
IČ DPH: SK2020106748

Zapísaná v OR OS Žilina, odd. Sa, vl. č. 10330/L
konanie menom spoločnosti:

Ing. Viliam Mrvečka, predseda predstavenstva
Mgr. Pavol Dubovský, člen predstavenstva
(ďalej aj ako „**Spoločnosť**“)

(MF SR a Spoločnosť sú ďalej v texte tejto Dohody spoločne označovaní aj ako „**strany tejto Dohody**“).

Preambula

(1) Spoločnosť doručila dňa 30.07.2020 na MF SR podanie označené ako „Žiadosť o predbežné prerokovanie nároku na náhradu škody spôsobenej pri výkone verejnej moci“, ktoré doplnila podaním doručeným MF SR dňa 22.04.2021, označeným ako „Žiadosť o predbežné prerokovanie nároku na náhradu škody spôsobenej pri výkone verejnej moci – uplatnené nároky“ (ďalej aj ako „**Predbežné prerokovanie**“). V rámci Predbežného prerokovania spoločnosť uplatnila nárok na náhradu škody titulom rozporu vnútroštátnej dane z emisných kvót s právom EÚ v zmysle zákona č. 514/2003 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone verejnej moci a o zmene niektorých zákonov (ďalej len „**zákon č. 514/2003 Z. z.**“). Uplatnený nárok na náhradu škody bol vyčíslený ako bezdôvodne odvedená daň z emisných kvót vo výške 262.852,- EUR a príslušný úrok (ďalej aj ako „**nárok**“).

Skutočnosťou zakladajúcou zodpovednosť Slovenskej republiky za škodu spôsobenú Spoločnosťou je Rozsudok Súdneho dvora EÚ C-302/17 zo dňa 12. 04. 2018, v ktorom bol skonštatovaný rozpor vnútroštátnej dane z emisných kvót podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov so smernicou 2003/87/ES.

(2) Strany tejto Dohody zhodne skonštatovali, že nárok na náhradu škody uplatnený Spoločnosťou voči Slovenskej republike v rámci Predbežného prerokovania majú záujem vyriešiť na základe dohody. V súlade s týmto zámerom sa strany tejto Dohody dohodli na uzatvorení Dohody v znení nasledovných článkov.

Článok I

Účel a princípy Dohody

(1.1) Základným princípom tejto Dohody je čo najmenšie zaťaženie pre štátny rozpočet a verejné financie Slovenskej republiky v súvislosti s prípadným súdnym konaním medzi stranami tejto Dohody nadväzujúcim na Predbežné prerokovanie.

(1.2) Účelom tejto Dohody je vysporiadanie nároku Spoločnosti voči Slovenskej republike uplatneného v Predbežnom prerokovaní, a to v záujme vynaloženia čo najmenších nákladov spojených s prípadným súdnym konaním a zaťažením štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Článok II

Vysporiadanie práv a povinností

(2.1) Strany tejto Dohody sa dohodli na čiastočnom usporiadaní nároku uplatneného v Predbežnom prerokovaní nasledovne: MF SR sa na základe tejto Dohody zaväzuje zaplatiť Spoločnosti časť nároku uplatneného v Predbežnom prerokovaní, zodpovedajúceho bezdôvodne odvedenej dani z emisných kvót, vo výške 262.852,- EUR (slovom: dvestošesťdesiatdvatisíc osemstopäťdesiatdva euro), a to na účet Spoločnosti vedený v banke: Slovenská sporiteľňa, a.s., IBAN: SK18 0900 0000 0051 7434 7891, VS: 1111, a to do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Zo strany MF SR neuznaná zostávajúca časť nároku Spoločnosti týkajúca sa uplatnených úrokov nie je predmetom tejto Dohody a teda uzavretím tejto Dohody zostáva nedotknutá.

Článok III

Spoločné a záverečné ustanovenia

(3.1) Ak z ostatných ustanovení tejto Dohody výslovne nevyplýva niečo iné, nadobúda táto Dohoda platnosť dňom jej podpisu stranami tejto Dohody.

(3.2) Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. MF SR sa zaväzuje zverejniť túto Dohodu nasledujúci pracovný deň po jej podpise.

(3.3) Táto Dohoda, ako aj práva a povinnosti z nej vyplývajúce, sa riadia a budú vykladané v súlade s hmotným právom platným v Slovenskej republike.

(3.4) Strany tejto Dohody sa dohodli, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s touto Dohodou budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. V prípade, že spor nebude možné riešiť dohodou, tak všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, zrušenie ako aj následkov jej prípadnej neplatnosti, budú na žiadosť ktorejkoľvek zo strán tejto Dohody s konečnou platnosťou riešené vecne a miestne príslušným súdom v Slovenskej republike.

(3.5) Zmeny a dodatky k tejto Dohode sú platné a účinné len vtedy, ak sú odsúhlasené v písomnej forme, podpísané stranami tejto Dohody a výslovne sa odvolávajú na túto Dohodu.

(3.6) Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pre každú stranu Dohody po dvoch originálnych vyhotoveniach.


(3.7) Práva a povinnosti strán tejto Dohody, vyplývajúce z tejto Dohody, prechádzajú v plnom rozsahu na prípadných právnych nástupcov strán tejto Dohody.

(3.8) V prípade, že ktorékoľvek z ustanovení Dohody, ktoré netvorí jej podstatnú náležitosť, je neplatné, prípadne bude príslušným súdom alebo iným oprávneným orgánom vyhlásené za neplatné vcelku alebo v časti alebo za právne neúčinné a/alebo právne nevymáhateľné, nemá a ani nebude to mať vplyv na platnosť a/alebo účinnosť, a/alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení Dohody. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť uvedené ustanovenie alebo jeho časť novým pravidlom správania sa tak, aby nimi sledovaný hospodársky účel a význam Dohody zostal v čo najväčšej miere zachovaný.

(3.9) Strany tejto Dohody vyhlasujú, že si Dohodu pozorne prečítali, že jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Dohody zodpovedá ich skutočnej vôli, ju slobodne podpísali. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že osoby, ktoré podpísali túto Dohodu sú oprávnené takto konať a zaväzovať strany tejto Dohody.


V Bratislave, dňa 11. 06. 2021

V Žiline, dňa 19. 5. 2021


za Slovenskú republiku
MF SR
Mgr. Igor Matovič
podpredseda vlády a minister financií SR


za Žilinská teplárenská, a.s.
Ing. Viliam Mrvečka
predseda predstavenstva




za Žilinská teplárenská, a.s.
Mgr. Pavol Dubovský
člen predstavenstva

Žilinská teplárenská, a.s.
Košická 11, 011 87 Žilina
-16-